

**CANADA**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MUNICIPALITÉ D'AUMOND**  
**Procès-verbal 2 avril 2013**

Séance ordinaire du conseil de la Municipalité d'Aumond tenue au Centre culturel et communautaire situé au 664, route Principale à Aumond, le mardi 2 avril 2013, à compter de 19 h et à laquelle étaient présent :

Mme Christina Savard  
Mme Lise D'Astous

M. Jean Giasson  
M. Sébastien Lafrenière

Absence motivée :

M. Denis Charron  
Mme Dorothy St-Marseille

Sous la présidence de M. le Maire suppléant André L'Écuyer. Assiste à la rencontre, Mme Julie Cardinal, directrice générale à titre de secrétaire d'assemblée.

**1. Ouverture de l'assemblée**

**1.1 Vérification du quorum**

**2013-04-A2558      Ouverture de l'assemblée**

Il est proposé par la conseillère Christina Savard appuyée par le conseiller Sébastien Lafrenière, et il est résolu à l'unanimité de procéder à l'ouverture de la présente assemblée à compter de 19h01.

Adoptée.

**2013-04-A2559      Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par la conseillère Christina Savard appuyée par le conseiller Sébastien Lafrenière, et il est résolu à l'unanimité d'adopter l'ordre du jour tel que déposé.

---

**ORDRE DU JOUR**

**1. Ouverture de l'assemblée**

- 1.1 Vérification du quorum;
- 1.2 Ouverture de l'assemblée par le maire;
- 1.3 Adoption de l'ordre du jour;

**2. Adoption du procès-verbal de la séance antérieure**

- 2.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 5 mars 2013;

**3. Comptes payables**

- 3.1 Salaires payés (mars 2013);
- 3.2 Comptes acquittés (mars 2013);
- 3.3 Comptes à payer du mois courant (mars 2013);

**4. Incendie et sécurité publique**

- 4.1 Logiciel Target 9-1-1;

**5. Voirie**

- 5.1 Balayage de rues - Judith Langevin;
- 5.2 Achat d'une chargeuse à billots pour la pelle;
- 5.3 Fauchage aux abords des chemins;

**6. Loisirs et culture**

- 6.1 Bibliothèque – Autorisation;

**7. Hygiène du milieu et Environnement**

**8. Urbanisme, Développement et Industrie**

**9. Administration**

- 9.1 Lot # 4 169 059 - Achat de partie de terrain;
- 9.2 Centre communautaire - Contrat d'entretien;
- 9.3 Cour municipale - Appui;
- 9.4 Centre local d'emploi – Demande de subvention salariale;
- 9.5 Entente de services aux sinistrés avec la Croix-Rouge;

**10. Varia**

**11. Maire et conseillers**

**12. Période de questions**

**13. Correspondance**

**14. Levée de l'assemblée**

Adoptée.

**2. Adoption des procès-verbaux**

**2013-04-A2560 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 5 mars 2013**

Il est proposé par le conseiller Sébastien Lafrenière, appuyé par le conseiller Jean Giasson, et il est résolu à l'unanimité d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 5 mars 2013, tel que rédigé.

Adoptée.

### **3. Comptes payables**

#### **2013-04-A2561 Adoption des salaires payés par dépôts directs**

CONSIDÉRANT que le total des salaires payés pour la période se terminant au 31 mars 2013 s'élève à 26 721.94 \$;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Sébastien Lafrenière appuyé par la conseillère Christina Savard, et résolue à l'unanimité d'approuver la liste des salaires payés par dépôts directs pour un montant de 26 721.94 \$.

Adoptée.

#### **Certificat de disponibilité de crédits**

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

#### **2013-04-A2562 Adoption des comptes payés**

CONSIDÉRANT que le total des comptes payés aux fournisseurs pour le mois de mars 2013 s'élève à 24 824.14 \$ ;

CONSIDÉRANT que cette liste comprend les dépenses payées aux fournisseurs par chèque et par Accès D Affaires ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Christina Savard appuyée par le conseiller Sébastien Lafrenière, et résolue à l'unanimité d'approuver, tel que déposé, la liste des comptes payés, et ce pour un montant de 24 824.14 \$.

Adoptée.

#### **Certificat de disponibilité de crédits**

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

#### **2013-04-A2563 Adoption des comptes à payer**

CONSIDÉRANT que le total des comptes à payer aux fournisseurs pour le mois de mars 2013 s'élève à 122 199.97 \$ ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Sébastien Lafrenière appuyé par la conseillère Christina Savard, et résolue à l'unanimité d'approuver, tel que déposé, la liste des comptes payables, et ce pour un montant de 122 199.97 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**4. Incendie et sécurité publique**

**2013-04-A2564      Logiciel Target 9-1-1**

CONSIDÉRANT QUE suite à l'adoption du schéma de couverture de risques en incendie, il est obligatoire d'adopter un logiciel pour le service d'incendie compatible avec la M.R.C. Vallée-de-la-Gatineau;

CONSIDÉRANT QUE la M.R.C. doit faire l'acquisition de ce logiciel afin de faciliter les entrées des données de chaque municipalité;

CONSIDÉRANT QUE le coût pour une municipalité est de 1 500.00 \$ pour le logiciel comprenant l'installation et l'implantation ainsi que l'importation du rôle d'évaluation, le coût pour la formation est de 600.00 \$ par jour, et le contrat de support pour logiciel est de 270.00 \$ par année;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Lise D'Astous appuyée par le conseiller Sébastien Lafrenière et résolu d'aviser la M.R.C. Vallée-de-la-Gatineau de notre intention de faire l'acquisition du logiciel TARGET 9-1-1;

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**5. Voirie**

**2013-04-A2565      Balayage de rues - Judith Langevin**

CONSIDÉRANT que nous devons effectuer le balayage des rues;

CONSIDÉRANT que Madame Judith Langevin nous offre le même tarif que l'an passé;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Lise D'Astous appuyée par le conseiller Sébastien Lafrenière, d'octroyer le contrat de balayage des rues à Madame Judith Langevin au tarif de 100.00 \$ de l'heure.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-04-A2566**

**Achat d'une chargeuse à billots pour la pelle**

CONSIDÉRANT que nous pouvons faire l'acquisition d'une chargeuse pour installer sur la pelle de la municipalité pour la somme de 600.00 \$ plus taxes, ce qui réduirait les frais de location;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Christina Savard appuyée par le conseiller Sébastien Lafrenière, de procéder à l'achat d'une chargeuse à billots pour le prix de 600.00 \$ plus taxes chez Lafrenière et Frères Enr.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-04-A2567**

**Fauchage aux abords des chemins**

CONSIDÉRANT que nous devons effectuer le fauchage de la végétation aux abords des chemins;

CONSIDÉRANT que 3097-4547 Québec Inc. nous offre le tarif de 80.00 \$ de l'heure;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Lise D'Astous appuyée par la conseillère Christina Savard, d'octroyer le contrat de fauchage de la végétation aux abords des chemins à 3097-4547 Québec Inc. au tarif de 80.00 \$ de l'heure.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

## **6. Loisirs et culture**

### **2013-04-A2568      Bibliothèque - Autorisation**

CONSIDÉRANT que nous désirons procéder à l'ouverture prochaine de la bibliothèque;

CONSIDÉRANT que l'achat d'équipements tel que rayonnages, bureau, équipements informatiques et divers accessoires pour la bibliothécaire est nécessaire;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Christina Savard appuyée par le conseiller Sébastien Lafrenière que le conseil autorise Madame Julie Cardinal, directrice générale, à procéder aux achats nécessaires à l'ouverture de la bibliothèque tout en respectant le budget alloué.

Adoptée.

#### Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

## **7. Hygiène du milieu et Environnement**

## **8. Urbanisme, Développement et Industrie**

## **9. Administration**

### **2013-04-A2569      Lot # 4 169 059 - Achat de partie de terrain**

CONSIDÉRANT que la municipalité désire faire l'acquisition d'une partie de terrain pour la réalisation de son projet d'infrastructures de loisirs suite à l'obtention d'une subvention.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Sébastien Lafrenière appuyé par la conseillère Christina Savard et résolu d'autoriser l'achat d'une partie de terrain d'une superficie approximative de 2 500<sup>m</sup><sup>2</sup> sur le lot #4 169 059 pour la somme de 2 500.00 \$ plus les frais professionnels et frais de notaire chez Me Joanne Lachapelle et d'autoriser le maire Denis Charron et la directrice générale Julie Cardinal à signer pour et au nom de la municipalité.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-04-A2570**

**Centre communautaire - Contrat d'entretien**

CONSIDÉRANT que suite aux rénovations de la salle communautaire nous désirons un entretien plus adéquat.

CONSIDÉRANT que les offres de service de Conciergerie des Hautes Laurentides sont jugées trop dispendieuses par le conseil.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Lise D'Astous appuyée par le conseiller Sébastien Lafrenière et résolu d'octroyer environ 8 heures par semaine à notre employé M. Georges Paquette pour l'entretien du Centre communautaire à même son horaire de travail.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

---

Julie Cardinal  
Directrice générale

**2013-04-A2571**

**Cour municipale - Appui**

CONSIDÉRANT QUE depuis 2009 que la municipalité de Montcerf-Lytton demande à la M.R.C. Vallée-de-la-Gatineau de démarrer le processus pour que les municipalités qui en font partie puissent avoir accès à une cour municipale;

CONSIDÉRANT QU'à la M.R.C. une majorité des municipalités ont donné leur appui pour ce projet;

CONSIDÉRANT QU'une cour municipale est un élément essentiel à l'exécution pénale découlant des infractions aux règlements municipaux;

CONSIDÉRANT QUE le comité de sécurité publique de la MRC a travaillé à harmoniser plusieurs règlements municipaux dont ceux-ci applicables par Sûreté du Québec;

CONSIDÉRANT QUE les coûts pour une cour municipale sont très dispendieux, mais il est possible d'obtenir les services offerts par une cour d'une MRC voisine;

CONSIDÉRANT les informations reçues au comité plénier de la MRC Vallée-de-la-Gatineau du 19 mars 2013 concernant l'adhésion à une cour municipale à la MRC des collines;

CONSIDÉRANT QUE selon la M.R.C., il y a possibilité d'entente avec la M.R.C. des Collines;

CONSIDÉRANT la possibilité d'avoir accès à cette cour afin de pouvoir faire appliquer nos règlements municipaux a des prix abordables pour les municipalités;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Christina Savard appuyée par la conseillère Lise D'Astous et résolu de demander à la M.R.C. Vallée-de-la-Gatineau de prendre les procédures nécessaires le plus rapidement possible afin d'obtenir les informations essentielles afin d'adhérer à la cour municipale avec la M.R.C des Collines et que copie de cette résolution soit envoyée à toutes les municipalités pour appui.

Adoptée.

**2013-04-A2572**

**Centre local d'emploi – Demande de subvention salariale**

CONSIDÉRANT que la municipalité peut effectuer une demande pour une subvention salariale pour une période maximale de 26 semaines pour l'embauche d'un employé et qu'Emploi Québec défraie la totalité du salaire horaire minimum;

CONSIDÉRANT que la municipalité pourrait par ce programme embaucher une personne pour aider aux tâches de voirie et d'entretien;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Christina Savard appuyée par la conseillère Lise D'Astous et il est unanimement résolu d'effectuer une demande de subvention auprès d'Emploi Québec pour l'emploi ci-haut désigné, de fixer le salaire horaire à 12.00 \$, 40 heures par semaine, et d'autoriser le maire Denis Charron et la directrice générale Julie Cardinal à signer tout document relatif à la dite demande pour et au nom de la municipalité.

Adoptée.

**2013-04-A2573**

**Entente de services aux sinistrés avec la Croix-Rouge**

CONSIDÉRANT QU'afin que la CROIX-ROUGE puisse prendre les dispositions nécessaires en vue de s'acquitter des responsabilités visées par la présente entente et de participer à l'établissement d'une culture de sécurité civile au Québec ;

CONSIDÉRANT QUE la MUNICIPALITÉ accepte de participer à chaque année à la collecte de fonds de la CROIX-ROUGE. Ceci, afin de contribuer au financement du développement et du maintien des ressources de la CROIX-ROUGE.

La MUNICIPALITÉ s'engage à contribuer financièrement à un montant minimum de 150.00 \$ par année pour la durée de l'entente.

POUR CES MOTIFS, il est proposé par la conseillère Christina Savard appuyée par le conseiller Sébastien Lafrenière et résolu unanimement par tous les conseillers présents que le conseil



municipal désigne le maire Monsieur Denis Charron ainsi que la directrice générale Madame Julie Cardinal à signer l'entente avec la Croix-Rouge.

ET QU'un chèque de 150.00 \$ par année soit contribué pour la durée de l'entente.

Adoptée

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

\_\_\_\_\_  
Julie Cardinal  
Directrice générale

**10. Varia**

**11. Maire et conseillers**

**12. Période de questions**

**13. Correspondance**

**14. Levée de l'assemblée**

**2013-04-A2574 Levée de l'assemblée**

Il est proposé par la conseillère Christina Savard appuyée par le conseiller Sébastien Lafrenière, et il est résolu à l'unanimité de procéder à la levée de la présente assemblée, à 19h31.

Adoptée.

\_\_\_\_\_  
André L'Écuyer  
Maire suppléant

\_\_\_\_\_  
Julie Cardinal  
Directrice générale